



大会

Distr.: General
9 June 2011
Chinese
Original: English

人权理事会
第十八届会议

议程项目 9

种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象：
《德班宣言和行动纲领》的后续行动和执行情况

非洲人后裔问题专家工作组第十届会议的报告 (2011 年 3 月 28 日至 4 月 1 日，日内瓦)

主席兼报告员：米里亚娜·奈切夫斯卡

摘要

在大会第 64/169 号决议宣布的 2011 “非洲人后裔国际年” 的背景下，非洲人后裔问题专家工作组第十届会议就非洲人后裔现状进行了专题讨论。工作组成员和特邀专家小组成员就《德班宣言和行动纲领》通过十周年作了发言；概述了非洲人后裔的现状；讨论了打击对非洲人后裔歧视的积极行动；介绍了非洲人后裔对全球发展的贡献；以及评论了非洲人后裔自身和他人对非洲人后裔的文化、历史和传统缺乏了解的情况。

目录

章次	段次	页次
一. 导言.....	1-4	3
二. 会议的组织.....	5-25	3
A. 会议开幕.....	6-8	3
B. 选举主席兼报告员.....	9-12	4
C. 工作安排.....	13	4
D. 议程项目 5 下的主旨演讲.....	14-25	4
三. 审议情况概要.....	26-104	6
A. 议程项目 6 下工作组成员所作的情况介绍.....	26-38	6
B. 关于《德班宣言和行动纲领》十周年的议程项目 7 下 就非洲人后裔发展状况进行的讨论.....	39-59	7
C. 议程项目 8 下进行的关于非洲人后裔状况的专题讨论.....	60-98	10
D. 议程项目 9 下进行的关于第十届会议结论和建议草案 的讨论.....	99-104	15
四. 结论和建议.....	105-126	16
A. 结论.....	105-116	16
B. 建议.....	117-126	17
附件		
一. 议程.....		19
二. 与会者名单.....		20
三. 文件清单.....		22

一. 导言

1. 非洲人后裔问题专家工作组于 2011 年 3 月 28 日至 4 月 1 日在联合国日内瓦办事处举行了第十届会议。
2. 联合国人权事务高级专员办事处法治、平等和不歧视处处长宣布会议开幕。
3. 工作组选举米里亚娜·奈切夫斯卡为主席兼报告员。
4. 本报告记述会议的一般讨论情况。

二. 会议的组织

5. 第十届会议期间，工作组共举行了 9 次公开会议和 1 次非公开会议。参加会议的有以下工作组成员：米里亚娜·奈切夫斯卡、马雅·萨赫利、利诺斯·亚历山大·西西利亚诺斯、莫诺拉莫·比斯沃斯和韦雷纳·谢泼德，以及来自 41 个会员国和 1 个非会员国、18 个非政府组织、3 个国际组织、2 个政府间组织的观察员、6 名特邀小组成员和 1 名主旨演讲人。¹

A. 会议开幕

6. 联合国人权事务高级专员致开幕词。她欢迎工作组将第十届会议的重点放在“非洲人后裔国际年”上的决定，并重申了工作组在实现国际年目标上的重要作用。她强调本年度最重要的目标之一是宣传非洲人后裔一直面临的问题，尤其是由种族主义和种族歧视引发的问题。高级专员指出，国际年也是认识和庆祝非洲人后裔为其居住的社会所作的大量贡献的机会。

7. 高级专员报告说，为筹备国际年，人权高专办制定了一个行动框架，以打击对非洲人后裔的歧视，为人权高专办目前有关非洲人后裔的活动提供概念结构，并为国际年而开展活动。她强调，该框架启动了一个持续且协调的方案，这项方案旨在创造切实的成果，并加强高专办在打击对非洲人后裔歧视的工作中的领导作用。

8. 高级专员指出，人权高专办在人权理事会第十六届会议和消除种族歧视委员会第七十八届会议上组织了专题小组讨论，并为之提供服务。她还报告说，非洲人后裔问题也是 2011 年国际消除种族歧视日纪念活动的主题。她强调，今年还将开展一系列其他活动，包括人权理事会届会期间的会外文化活动，并将为非洲裔青年创立一个奖学金方案，使他们能够来日内瓦了解人权问题以及不同的联合

¹ 专家和与会者提交的所有工作文件可向秘书处索取，或在人权高专办网站查阅，网址为：<http://www2.ohchr.org/english/issues/racism/groups/african/4african.htm>。

国人权机制如何运作。高级专员强调，人权高专办在筹划这些活动的过程中采用了工作组为国际年提议的“认可，正义与发展”这一主题。

B. 选举主席兼报告员

9. 在 3 月 28 日的第 1 次会议上，工作组的专家选举米里亚娜·奈切夫斯卡为主席兼报告员。

10. 奈切夫斯卡女士接受了主席一职，指出 2001 年反对种族主义世界会议取得了巨大成就，各国认识到非洲人后裔遭受到种族主义和种族歧视带来的巨大伤害，将致力于采取措施以解决这一问题。她指出，“非洲人后裔国际年”为各国及其他利益攸关方提供了一个独特的机会，可进一步展示其承诺，通过各项活动、方案和其他行动打击对非洲人后裔的歧视，并解决他们所面临的其他日常挑战。

11. 主席赞赏地注意到，工作组上届会议将“非洲人后裔：认可、正义与发展”作为国际年的口号，而人权高专办也采用了这一口号，一些非政府组织和论坛也已将其作为宣布国际年及相关活动的主要口号。她请其他所有行为方都这么做，并强调如果能够围绕这三个重要思想巩固打击歧视这一弱势群体的行动，就能实现非洲人后裔生活中的实实在在的积极变化。

12. 主席指出，在届会期间的讨论中，工作组将努力澄清非洲人后裔的现状，并提出一些应对持续不断的挑战的行动建议。

C. 工作安排

13. 在第 1 次会议上，主席介绍了议程和工作计划，并建议对工作计划加以修订，将主旨演讲安排到第三天而非第一天，而且将两个专题讨论的顺序颠倒过来，以便通过与巴拿马的视频链接进行介绍。因此，经主席口头修正后，通过了订正议程和工作计划。

D. 议程项目 5 下的主旨演讲

14. 教授 Hilary Beckles 爵士应邀在工作组第十届会议上作了主旨演讲。

15. Beckles 先生回顾了奴隶制和跨大西洋奴隶贸易的历史。他强调应在历史背景下看待当前和未来，因为它们都是相互联系的。几个世纪以来，非洲一直是矿物资源的利益中心；如今，即使是那些从未参与奴隶制和奴隶贸易的国家，也在试图获取这些矿物资源。

16. Beckles 先生还提到 2001 年在德班召开的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议。在这方面，他强调指出，西方国家拒绝解决赔偿问题。

17. 主旨演讲人指出，否认历史事实是不可接受的，在不同国家，许多奴隶贸易受害者的家人们仍需面对这一罪行的后果。海地至今仍是世界上最穷困国家之一的主要原因就是其独立后被迫向法国支付赔偿。

18. 演讲人指出，奴隶制和奴隶贸易对国家医疗保健、教育和基础设施造成严重的影响，并导致广泛的文盲现象和贫困。目前，那些遭受奴隶制影响的国家常被定义为“陷于崩溃的国家”，并由于缺乏法治和民主而成为恐怖主义的温床，因而被认为是对民主和安全的威胁。

19. 针对主旨演讲，一名公民社会的代表建议，人权理事会应在决议中认可海地、法国和美国革命对人权发展所做贡献的重要性。还可在《德班宣言和行动纲领》十周年的背景下认可这些事件。

20. 一名代表强调，补救措施是与承认责任相联系的，一些国家发布对过往事件表示遗憾的声明并不一定意味着道歉并承认自己的责任。

21. Sicilianos 先生指出，应以可信的形式进行赔偿。人们所遭受的痛苦是难以通过财务方法加以计算的。他指出，历史纪念碑是一种重要的赔偿形式，因为它显示该国承认需对过去的行为负责，这一般来说均可改善国家间的对话。象征性行为及采取措施保证不再重演此类悲剧也非常重要。

22. 对此，Beckles 先生指出，援助这一概念赋予了援助方权力，其行为的动因源自于同情。他强调，赔偿的性质则完全不同，因为赔偿是一种正义的行为，将从国家和受害者处夺取的东西物归原主。赔偿并非对抗，而是一个痊愈的过程，是走向未来的第一步。

23. Beckles 先生指出，不应将特别措施与赔偿混为一谈。他说，特别措施是由政府在国家一级实施的，目标是其国民，而赔偿处理的则是国际责任，并在国际一级作出。

24. 主旨演讲人强调，应以财政补偿的形式进行赔偿。法律界人士已经解决了有关大屠杀受害者的赔偿问题和做法；可将其作为一个很好的出发点，将此知识转用于奴隶制和奴隶贸易的受害者。他建议建立一个政府间国际赔偿机构，这样各个国家就不必单独承担财政负担。另一个可能是在区域一级建立赔偿机构或委员会，例如分别在加勒比海地区、非洲及其他区域各建立一个此类机构，该机构可代表其社区进行谈判。他还建议在国际一级成立赔偿基金，资助解决奴隶制和奴隶贸易所造成后果的具体项目，例如医疗卫生研究和针对医疗保健及教育的援助。

25. 演讲人还强调了学术种族主义的存在，这导致了长期存在的种族主义思想。他指出，在学校课程中正确反映历史事实是十分重要的。此外，他鼓励曾遭受奴隶制和奴隶贸易影响的各国建立博物馆，以保存历史，宣传有利于赔偿进程的历史行为。

三. 审议情况概要

A. 议程项目 6 下工作组成员所作的情况介绍

1. 参与少数群体问题论坛

26. Sahli 女士概述了少数群体问题论坛第三届会议的情况，这次会议的重点是有效的经济参与。少数群体问题独立专家 Gay McDougall 指导了论坛的工作，她赞赏了 Gay McDougall 所做的工作。500 多人参加了此届论坛，其中包括来自政府、条约机构、联合国专门机构和公民社会的代表。Sahli 女士强调，重要的是来自全球所有区域的少数群体代表也参加了此次论坛。

27. 发言者报告说，联合国专门机构和公民社会充分探讨了少数群体在有效参与经济生活及充分获取正义、医疗和教育上所面临的持续挑战和问题。经济排斥既是歧视少数群体的原因，也是其表现和后果，许多少数群体人员——不论是在发达国家还是发展中国家——长期以来无法充分有效地参与经济生活。

28. 发言者呼吁所有利益攸关方——包括会员国、专门机构和公民社会——采取进一步行动，提高在很大程度上仍被边缘化的少数群体——尤其是妇女和儿童——的社会能见度。Sahli 女士还强调了将社会的多元文化纳入国家宪法的必要性。

29. 发言者还指出，有关非洲人后裔的辩论特别有成效，并重申了特别措施以及将非洲人后裔纳入经济活动作为打击歧视的有效手段的重要性。Sahli 女士重申，成员国有必要批准所有关于少数群体的国际立法。

30. 发言者指出，尽管非洲人后裔的人数越来越多，但在欧洲并未引起注意，应采取更多行动来解决这个问题。

2. 主席访问华盛顿

31. 主席概述了其于 2010 年 9 月对华盛顿的访问，她会见了美洲国家组织、世界银行、美洲开发银行和公民社会组织的代表，以期推动国际年活动。

32. 主席宣布，美洲国家组织国际法部负责人向其介绍了该组织面向非洲人后裔的各项活动，包括反对种族主义和一切形式歧视和不容忍行为的美洲国家间公约草案，强调非洲人后裔问题对美洲国家组织仍然至关重要，仍有许多工作需要完成。负责人证实国际法部将于 2011 年召开区域会议，并邀请工作组参与此次会议。

33. 主席报告说，世界银行的代表概述了世行开展的有关非洲人后裔的活动，例如创收项目和协助美洲国家 2010 年人口普查的项目。代表建议，有非政府组织参与的视频筹备会议对所有国际年会议均是有益的，因为这将提高各方对主会议本身的兴趣。

34. 美洲开发银行的代表概述了银行针对非洲人后裔所开展的工作及资助的项目，包括在该区域 2010 年进行的多次人口普查的背景下研究种族和数据收集的项目。另一项举措是制定银行多年来所资助的有关非洲人后裔的项目清单。为这一举措还将在华盛顿召开公开会议。主席指出，银行还考虑与 Prolead —— 银行内部一个促进妇女领导力的基金 —— 共同开展面向非洲裔妇女的项目。Morrison 女士建议，银行可与人权高专办合作开展该项目，作为人权理事会届会的并行活动。

35. 与非政府组织召开的两次会议显示，美洲非政府组织缺乏对 2011 年“非洲人后裔国际年”的了解。对大多数组织来说，在主席的访问中他们第一次听说国际年。与会者商定，将向非政府组织发送关于国际年的资料，以便它们向有联系的其他非政府组织宣传国际年。

36. 主席强调，所有机构和非政府组织均表现出对工作组工作及积极参与国际年活动的极大兴趣。

3. 参与纽约国际人权日活动

37. 主席向与会者介绍了其参与 2010 年 12 月于纽约举行的“非洲人后裔国际年”启动活动的情况。12 月 10 日人权日这天，秘书长和主管人权事务的助理秘书长共同启动了国际年。

38. 主席感到失望的是，会员国对秘书长启动的这一活动的兴趣不足，几乎没有代表到场，会上的一些专家和代表也有同感。她还强调，大会并未核准 —— 而只是欢迎 —— 工作组提出的“认可、正义与发展”的主题。一些与会者指出，需要大量财政资源以实施国际年框架内的各项活动，这将显示各国对国际年的政治意愿。

B. 关于《德班宣言和行动纲领》十周年的议程项目 7 下就非洲人后裔发展状况进行的讨论

39. 主席介绍了 2011 年反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议的成果。她强调，没有其他任何会议如此详尽地审视了基于种族原因的殖民主义和奴隶制，并回顾说，该会议首次以如此清晰的语言谴责这些构成危害人类罪的做法。

40. 主席指出，尽管会议受到一些争议的影响，但其已成为一个影响深远的进程的起点，使各国能够走到一起，共同重申其预防、打击和消除所有形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象的承诺。

41. 主席强调，2001 年德班会议和 2009 年审查会议均使人们更多地关注有关种族主义和相关不容忍现象的新挑战，包括对非洲人后裔群体的歧视。会议明确承认，歧视性、仇外性和种族主义的做法特别针对非洲人后裔，非洲人世世代代遭受种族主义、殖民主义和奴隶制的压迫，许多人至今仍被这些做法的后果所影

响。南半球国家利用 2001 年和 2009 年的会议，将其遭受不公的集体经历引入国际人权辩论之中。

42. 主席还报告说，尽管德班议程引发了新的举措和行动，但大多数发达民主国家内仍存在种族主义、歧视、仇外心理和其他形式的不容忍现象，尤其是针对非洲人后裔。她提到欧洲联盟基本权利机构最近开展的调查，该调查显示，罗姆族人和非洲人后裔高居最受歧视的 10 组人之首，而且由于没有被报告，数千例种族主义罪行和歧视的案件仍不为人所知。

43. 主席指出《德班宣言和行动纲领》及成果文件均未提及“非洲人后裔恐惧症”一词，要求引入这一词语。

44. 一名国家观察员感谢主席的介绍，并指出其在介绍中将罗姆族人与非洲人后裔相提并论是有问题的。主席回答说，她并不是要比较罗姆族人和非洲人后裔所受歧视的根源，而是要显示这两个群体在欧洲的现状的相似性。重要的是要注意，现在有许多面向罗姆族人的方案，但却没有针对非洲人后裔的方案。因此，工作组的一个重要作用就是将各方对非洲人后裔问题的认识提高到与罗姆族人问题相当的水平。

45. 工作组成员 Maya Sahli 在其介绍中指出，在德班举行的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议的主要成果是承认奴隶制是一种危害人类的罪行，并强调了通过社会、经济和政治角度以了解当前种族主义和所有形式的排斥在医疗保健、住房和教育等领域的表现的重要性。尽管该会议以来各国已取得一定进展，包括通过宪法改革和新立法来打击种族主义，但许多国家仍缺乏有效解决种族歧视问题的政治意愿。

46. Sahli 女士重申了收集分类数据以解决非洲人后裔所面临的结构性歧视的重要性。她呼吁国际社会进行合作，确保保护这一弱势群体的权利，并增加其社会能见度。她强调，德班会议是一个起点，工作组将继续积极参与对非洲人后裔权利的保护。

47. 一名国家代表请该成员更具体地解释她认为工作组在未来进程中应发挥什么作用。Sahli 女士回答说，工作组是联合国和国际社会间的桥梁，鼓励双方采取有利于非洲人后裔的长期行动，并加强不同行为方之间的合作。

48. 介绍之后，Shepherd 女士指出，工作组国别访问有利于有效地监督《德班行动纲领》的执行情况。Sicilianos 先生指出，尽管有争议，但仍应注意到，2001 年以来，许多国家批准了《消除一切形式种族歧视国际公约》，显示了对打击种族主义的更大兴趣。一些小组成员和非政府组织代表强调，尽管《德班宣言和行动纲领》为非洲人后裔敞开了大门，但仍需要完成更多的工作使其更为有效。

49. 一名公民社会观察员指出，德班进程面临的一大困难是缺乏执行《德班宣言和行动纲领》的政治意愿。观察员还指出，赔偿和补偿是重要问题，但仅有少

数几个国家——例如比利时——向非洲人后裔作出了赔偿。观察员还指出，欧洲国家应承认它们曾获益于非洲人后裔祖先的辛勤劳作。

50. 一名非政府组织观察员指出，自杀的移民人数——不论其法律地位如何——在不断上升，却不一定被记录下来，因此未能包含在统计数据之内。她还提到，在欧洲，非洲移民往往具有比当地人更高的资历，但往往不被承认，就业市场仍然偏向本国国民。还需要采取行动，解决获取住房和医疗——包括语言支助——的问题。

51. 一名非政府组织的代表报告说，德班会议后，厄瓜多尔进行的宪法改革提高了非洲人后裔的社会能见度，使他们能够积极参与政策讨论。代表还指出了赔偿——特别是归还祖先土地——的重要性。

52. 美洲国家组织国际法部的 **Diego Moreno** 概述了自反对种族主义世界会议以来的 10 年内在打击拉丁美洲歧视非洲人后裔的工作中取得的成绩。该区域内大约有 1.7 亿到 2 亿非洲人后裔，美洲国家组织正在将非洲人后裔的问题纳入主流，从而提高该群体的能见度，确保他们被社会所有部门所接纳。美洲国家组织的活动包括组织会议、起草技术合作手册、举办能力建设讲习班和起草各类有关非洲人后裔的法律文件，包括良好做法和公共政策的概述。

53. **Moreno** 先生还提到一个旨在宣传非洲人后裔保护标准的项目，该项目确定了 19 项保护标准，包括参与权、身份权、受教育权和宗教权。他指出，美洲国家组织建立了一个负责起草反对种族主义和一切形式歧视和不容忍行为的美洲国家间公约的工作组，该公约禁止 28 个歧视理由，并指出了歧视因素。该组织正加强与联合国各机构的合作，包括与工作组和人权高专办反歧视科的合作，以便使非洲人后裔被社会所有部门所接纳。

54. 一名来自公民社会的专家和观察员指出，该区域对非洲人后裔的关注倾向于将加勒比海国家排除在外，尽管这些国家内有大量非洲人后裔，他建议应开展专门面向加勒比海地区这些群体的活动。

55. **Paixao** 先生指出，尽管在巴西，种族主义构成刑事罪，但在其他美洲国家则并非如此。他提出，美洲国家组织设立的关于种族主义的规范基准是否应反映这一高标准，还是应低一些，以便其他美洲国家更容易实现。

56. 一名国家代表指出，该国坚决致力于为充分认可非洲人后裔做出贡献，并已开展了数项活动，包括出版有关非洲人后裔的书籍、由学生领导的宣传活动、在全国范围内促进非洲人后裔的自我认同以及在全国人口普查中纳入非洲人后裔这一因素。

57. 来自 12 月 12 日运动国际秘书处的 **Wareham** 先生广泛地概述了几个非政府组织对 2001 年反对种族主义世界会议的影响的看法及对公民社会组织会后所采取的旨在维持打击种族主义和种族歧视这一工作重点的行動的看法。**Wareham** 先生在其介绍中强调，种族主义的根源在于经济，因此非洲人后裔在很大程度上仍被排斥于发展之外。

58. Wareham 先生再次强调了赔偿作为一个治愈过程从而纠正过去的错误的重要性。他还呼吁推出一个面向非洲人后裔的十年，以“认可、正义与发展”作为主题，并由海地走在前列。他建议设立一个非洲人后裔永久论坛，并呼吁划拨资金以确保基层非政府组织参与联合国所有有关打击针对非洲人后裔的歧视的会议。Wareham 先生还呼吁进行广泛的动员，确保所有会员国均最大限度地参与纪念《德班宣言和行动纲领》十周年的高级别会议。

59. Wareham 先生介绍之后的讨论主要集中于赔偿的关键作用。

C. 议程项目 8 下进行的关于非洲人后裔状况的专题讨论

1. 概述非洲人后裔的现状

60. Linos-Alexander Sicilianos 先生介绍了非洲人后裔的现状，主要集中于消除种族歧视委员会在该领域所做的工作。他强调，审议各国定期报告的议程中和委员会审议报告后的建议中均包含了有关非洲人后裔的问题。在这方面，委员会报告说，非洲人后裔享有经济、社会和文化权利的程度远低于社会的其他大部分阶层，并特别提及欧洲非洲裔青年的失业率较高。

61. Sicilianos 先生指出，对非洲人后裔的歧视是基于他们的种族和肤色，非洲人后裔是系统性种族划线和反恐措施的目标。他强调非洲裔妇女的艰难处境，她们往往是多种形式的歧视的受害者。

62. Sicilianos 先生强调，在许多国家，非洲人后裔仍为人们所忽视，特别是在欧洲，他重申分类数据作为解决非洲人后裔边缘化问题的工具的重要性。他强调必须解决缺乏数据的问题，以便衡量和评估该群体的脆弱性并倡导将消除事实上的不平等的特别措施。他特别指出，此类数据应是匿名的，因为鉴于与之相关的污名，一些非洲人后裔不愿被看作属于这一特殊群体。

63. 发言者指出，消除种族歧视委员会系统性地向各国征求分类数据，但有些国家因隐私问题而不愿收集此类数据。Sicilianos 先生还提及刑事司法管理系统领域内对非洲人后裔的歧视以及非洲人后裔在切实享有政治权利和参与公共事务方面受到的歧视。

64. 在 Sicilianos 先生的介绍之后，消除种族歧视委员会成员 Murillo Martinez 指出，委员会越来越关注非洲人后裔的状况。他指出，委员会将在即将举行的会议上讨论有关非洲人后裔的一般性建议草案，并呼吁工作组专家为此做出贡献。

65. 专家和小组成员们重申了协调现有统计数据的重要性，并强烈重申各国必须收集分类数据，以便有效地监督非洲人后裔的状况。

66. 当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象问题特别报告员 Githu Muigai 应工作组的邀请，作为专家小组成员介绍了非洲人后裔的现状。特别报告员指出，该群体受到种族歧视的问题是任务活动的长期考量项目。他报告说，这问题是他数次国别访问的重点，也是有关结构性歧视、种族

主义和贫困、种族分类统计数据的必要性、千年发展目标的重要性和历史性的不平衡对特定弱势群体充分享有人权的影响的若干份报告的重点。

67. 特别报告员在介绍中主要集中于非洲人后裔在日常生活中所面临的贫困和社会经济边缘化的问题以及非洲裔妇女和女童所面临的多种形式的歧视。他强调教育和经济赋权在改变人们的态度上发挥的重要作用。

68. 特别报告员还强调了在联合国各人权机制间进一步合作和讨论的必要性，以便更好地确定该弱势群体面临的关切问题，并交流在国内、区域和国际一级保护非洲人后裔权利的良好做法。

2. 关于打击对非洲人后裔歧视的积极行动的讨论

69. 主席通过对积极行动的反思，概述了非洲人后裔的现状。她强调，尽管大家都同意针对非洲人后裔的歧视仍然存在，但始终拒绝承认对这一特定群体的歧视的独特性，这种歧视在大多数社会里认为人们所忽视。Najchevska 女士指出，应摒弃事后反应是打击歧视的唯一手段的观念，她呼吁将重点从消极手段转化为积极手段，即实现平等的手段。她强调，长期积累的历史性缺陷使弱势群体成员难以获取平等权利和实现法律补救，她认为，基于平等性的方法将使政府有责任设立机构并制定政策，通过旨在实现平等享有权利和自由的专门工具来预防歧视。她重申有必要采用系统性方法，通过运用补偿、纠正和再分配的方法来促进并实施积极行动。她还指出，国际机制应在启动针对非洲人后裔的特别措施上发挥领导作用，并提及土著民和少数民族中已经实现的进展。Najchevska 女士坚持认为，应承认非洲人后裔受到了特殊形式的歧视，她呼吁应确定措施，消除非洲人后裔所面临的特殊的不平等陷阱。她再次呼吁推出一个针对非洲人后裔的十年。

70. 针对主席的介绍，Paixao 先生指出，积极行动措施应该更为广泛、更具包容性，以确保少数群体可获益于更好的生活条件。Sahli 女士指出，应同时——而非交替——运用介绍中提到的三种方法：补偿、纠正和再分配。

71. 工作组成员 Monorama Biswas 介绍了工作组对积极行动的看法。她强调，少数群体——尤其是非洲人后裔——难以获得体面的工作，许多人在工作中遭到至少一次的歧视。为了消除这种结构性歧视，Biswas 女士呼吁各国制定国家行动计划，其中包括特别措施，例如国家机器各级的立法、司法、行政、预算和管理手段。他们还应制定就业、住房、教育、文化和弱势群体参与公共生活等领域的计划、政策、方案和优惠制度，其制定和执行都建立在上述手段基础上。她还指出，各国应在其法律体系中纳入关于特别措施的规定，不管是通过一般性立法，还是通过针对特定阶层的立法，以及国家、区域和地方一级的计划、方案和其他政策倡议。在谈到北美模式时，该成员指出，尽管受到争议影响，平权行动已经产生了实实在在的成就，包括招聘和录用过程的变革，并且有助于纠正该国历史悠久的种族歧视状况。她强调，从结构性不平等、制度性的排斥做法、跨代

缺陷和无意识的偏见等角度重新思考平权行动的问题是使人民、各政府和国际社会参与此问题的有效手段。

72. 介绍之后进行了讨论，主要内容是人口普查中自我认同的问题和欧洲的非洲人后裔所面临的日益严重的歧视问题，包括就业领域的歧视问题。

73. Biswas 女士指出，各国应考虑到弱势群体间的差异，采取适当的具体措施来有效地消除歧视。她强调，工作组可以通过收集数据和国别访问做出贡献。

74. Sahli 女士还提到为非洲人后裔确定一个共同平台以便说服各国修订其立法和宪法从而设立适当的平权行动措施的重要性。

75. 消除种族歧视委员会成员 Pastor Murillo 介绍了平权行动和特别措施。他强调，由于宣传活动和积极行动措施，在北美和欧洲取得了进展，并指出了平权行动的临时性和建立一个持续跟进这些措施的实施和结果的系统的必要性。这包括《消除一切形式种族歧视国际公约》下各缔约国有义务在其定期审议中提供关于所采取的特别措施的信息。尽管平权行动有时被批评是一种“积极的区别对待”且触犯了平等权利，但 Murillo 先生指出，应避免使用“积极的区别对待”一词，因为这将造成概念上的混淆。他并不认同反对平权行动措施的观点，而是认为这些措施确保了少数群体的代表性并消除了偏见。配额是实现公平的适当方式。各国有必要支持平权行动，但又常常缺乏政治意愿。

76. Sicilianos 先生指出一个问题：实现平等后，是否应取消对弱势群体的优惠待遇？他还指出，有必要就“平权行动措施”的概念框架展开进一步的讨论。

77. 一名来自非政府组织的观察员指出平权行动在教育领域尤为重要，强调教育是打击针对非洲人后裔的严重歧视现象的最适当办法。

78. Murillo 先生指出，应提到并利用消除种族歧视委员会有关平权行动的连贯一致的判例和一般性建议及指导方针。

3. 关于对非洲人后裔的文化、历史和传统缺乏了解的讨论

79. Shepherd 女士介绍了非洲人后裔自身和他人对非洲人后裔的文化、历史和传统缺乏了解的情况，并详细概述了在英联邦加勒比建立以非洲人后裔为中心的社会所遇到的障碍。她首先强调了许多非洲人后裔和其他族裔的人都相当了解非洲文化，并与非洲保持着很强的文化联系，包括舞蹈、语言、宗教、服饰、发型和饮食等领域，或是通过有形的记忆点来保持这种联系。她还指出，许多教育机构讲授非洲历史，培养了非洲裔侨民的自豪感和尊严。但是，Shepherd 女士也解释说，尽管人们努力抵抗西方消除非洲文化和传统的做法，但非洲人后裔为中心的模式仍未渗透到加勒比社会的各个阶层中，这主要是由于历史上的奴隶制和殖民主义。她解释说，殖民当局积极压制所有非洲文化的表现形式，而那些余下的无法被消除的文化标志——例如语言模式和肤色——则被纳入克里奥尔社会之中，并被认为是下等的。

80. Shepherd 女士指出，加勒比社会中长期存在的殖民主义影响阻碍了实现以非洲人后裔为中心的政治、经济和教育体系，尽管人们已持续努力抵御这种影响。同样地，许多发达国家的种族主义和缺乏对非洲人后裔文化、历史和传统的尊重构成了非洲人后裔和加勒比裔人边缘化感受的主要原因，由于学校不曾讲授相关知识，他们并不了解自己的文化历史遗产。

81. Shepherd 女士的介绍之后，与会者纷纷发言，强调了讲授非洲人后裔历史的重要性以及大规模审查历史书籍以纳入非洲人和非洲人后裔向社会所有部门所做贡献的必要性。

82. 一名观察员强调，有必要在司法、教育和立法领域制定非洲中心的模式，以纠正过去的错误，并提到可将加拿大设立的土著法院作为争端解决体系的一种模式，这种由土著人自己设计的体系包容且尊重。

83. 来自里约热内卢联邦大学的 Marcelo Paixao 介绍了有关项目 8(c) 中非洲人后裔及其他人缺乏对其文化、历史和传统的了解的情况的研究。该项研究强调了在一些拉丁美洲国家开展的国家人口普查的结果。Paixao 先生指出，在 2000 年的人口普查中，9 个国家的问卷中包含有关种族或民族的问题，受访者被问及是否因四个主要类别之一而认定自己为非洲人后裔，这四个类别为：祖先、文化(包括种族群体、人口群体或国籍)、表型性状(肤色、种族)、归属感(不提及种族或民族)。

84. Paixao 先生指出，国家人口普查、住户调查和其他数据收集中有种族和民族的问题制定方式可能影响相应的答复、收集数据的可靠性和非洲人后裔的社会能见度。在这方面，他还指出，了解用于确定种族变量的问题是针对整体人口还是某个具体群体，是非常重要的。

85. Paixao 先生强调数据收集、制定公共政策、实施平权行动和自我认同均是相互联系的。他指出，几乎所有拉丁美洲国家都将在下次人口普查中加入有关非洲人后裔的问题。

86. Paixao 先生指出，统计数据对建立民族国家至关重要。这些数据与确认群体、明确其面临的挑战和公共政策均有密切联系。在这方面，他鼓励所有国家在国家人口普查和其他数据收集倡议中加入种族/民族变量，因为这是改善这些群体生活条件的前提。

87. Sicilianos 先生指出，有关种族特征的数据属于敏感信息。他强调，以匿名的方式提出这些问题是至关重要的。他还指出，应将数据按性别、年龄或其他因素分类，从而使决策者能够识别多种形式的歧视。

88. 一名国际组织代表指出，制定和实施基于权利的公共政策是十分重要的。

89. Paixao 先生指出，确保统计研究的资金并进行分析，是至关重要的。他指出，这类数据巩固了民主制，消除了人们对一些群体的忽视及他们长期面对的问题。为此，他指出，在巴西，非洲人后裔的死亡率较高，包括孕产妇死亡率。

90. Paixao 先生强调了联合国在确保数据收集和分析中所发挥的关键作用。要监督进程、产生新的社会共识和克服不平等现象，那么就需要数据。他指出，正确的数据收集可加强民主，因为这允许人们畅所欲言，并按其意愿加以统计。发言者还指出了分析解释数据、数据收集的后续活动及按照收集的数据制定战略的重要性。

4. 关于非洲人后裔对全球发展的贡献的讨论

91. 来自联合国儿童基金会巴拿马区域办事处的 Alma Jenkins 介绍了拉丁美洲和加勒比地区的非洲裔青年对打击种族主义和种族歧视所做的贡献。

92. Jenkins 女士谈到了拉丁美洲和加勒比地区的非洲裔青年群体为跟进反对种族主义世界会议而开展的几项活动。这些举措包括：非洲裔青年参与编写提交给联合国监督机构的非正式报告，参与起草反对种族主义的法案，监督大众媒体和参与人口普查数据工作以保证非洲人后裔有更高的社会能见度。

93. Jenkins 女士强调，拉丁美洲和加勒比地区已组织了数次非洲裔青年峰会，以确保非洲裔青年的状况不被忽视。她还指出，下一届非洲裔青年领袖峰会将于 2011 年 6 月在哥斯达黎加举行，人权高专办也收到参与该会议的邀请。

94. 发言者提出了一系列建议，包括应采取措施支持非洲裔青年所做的努力，使他们进一步为公共生活的方方面面所接纳。这些措施包括强化其积极参与政策对话的能力，在大学和教育机构促进平权行动，制定专门面向非洲裔青年的方案和政策，以及支持领袖间的跨代对话。

95. 一名专家指出，应进一步努力监督媒体并抗议其常传递的种族主义偏见。他还指出了创建一个论坛以供非洲裔青年表达意见和做出贡献的重要性。

96. Sahli 女士介绍了非洲人后裔对全球发展作出的贡献。她强调了多元文化的重要性，并指出有必要加强对侨民的动员以便影响社会经济政策。在美利坚合众国，侨民已达到政治上的成熟，但在欧洲却并非如此。非洲人后裔在决策机构——包括政治结构——的代表性不足与其被忽视的情况有关。她指出了媒体和国际网络所发挥的重要作用。为了增加人们对非洲人后裔所做贡献的认识，必须收集并广泛传播相关信息。大部分现有信息集中于非洲人后裔在体育、音乐和电影上的贡献，但其他领域则寥寥无几。各国应进一步激发非洲人后裔的潜力。

97. 针对移民问题，Sahli 女士指出，居留国和原籍国均可发挥关键作用。她提到汇款对非洲经济的巨大影响，这也能够减轻原籍国的贫困问题。教育和获取技术能够在各个层面加强网络的效率。她强调大众传媒在改变偏见和态度上的关键作用。

98. Verene Shepherd 强调了非洲人后裔所作的知识贡献的重要性，例如一些知名学者、哲学家、人权专家和诺贝尔奖获得者的著作。

D. 议程项目 9 下进行的关于第十届会议结论和建议草案的讨论

99. 4 月 1 日，主席在第 8 次会议上首先介绍了结论和建议草案。她请其他专家和观察员作出评论。一名国家代表询问在结论和建议里提到的分类数据的性质，并提到在国家政策规定不可区分种族群体的国家收集此类数据的困难。一名非政府组织代表指出，所有关于赔偿奴隶制和奴隶贸易受害者的建议都应明确究竟是哪些人应获得赔偿。一名国家代表指出，最好单独研究赔偿问题，而且计算因奴隶制和奴隶贸易而需作出的赔偿是非常困难的。

100. 一名非政府组织代表建议，应在结论和建议中加入打击否认奴隶贸易的内容。一些观察员对使用“非洲人后裔恐惧症”一词作出了评论，有些人认为其含义不清，而其他则认为此词未能给现在有关非洲人后裔权利的话语增添任何价值。其他人则非常赞同使用该词。一名区域团体代表指出，跨大西洋奴隶贸易的赔偿是一个具有分裂性的问题，已经危害了 2001 年会议，而且认定奴隶贸易是危害人类罪行并不意味着对非洲人后裔的赔偿问题就是一个人权问题。该代表请求澄清建议中提到的旨在重开赔偿讨论的“特别机制”的性质。另一名国家代表则提出，该文件以平衡的方式介绍了赔偿问题，并没有预先判断今后关于这个问题的讨论。

101. 一名区域团体代表指出，针对特定群体的积极行动和平权行动措施可能是有问题的，欧洲法院的判决强调了将促进平等待遇和偏向特定人群的平权行动结合起来的难度。该代表提到工作组结论，并注意到许多西方国家和大量加勒比地区国家均缺席届会，他指出其区域团体的代表一直参与了整个届会。

102. 一名非政府组织代表指出，工作组提议的“非洲人后裔国际年”的主题——“认可，正义与发展”——已经得到了公民社会、许多会员国和人权高专办的广泛接受。一名来自另一个非政府组织的代表说，奴隶贸易的遗留影响与非洲移民的状况相互关联，并指出关于移民权利的相关公约并未被充分遵守。一名区域团体代表指出，在结论和建议中提到移民和寻求庇护者是不相关的，因为无证据显示非洲人后裔受到很大的影响。一名非政府组织代表指出，结论和建议应包含非洲人后裔利用具体场所重建其文化的权利及非洲人后裔获得领土主权的权利。另一个非政府组织的代表还建议应在建议中呼吁建立用于美洲的非洲人后裔发展的基金。

103. 一名非政府组织代表提议，应在结论中对极少国家启动或开展活动以突显“非洲人后裔国际年”表示遗憾。该代表还建议加入一项建议，敦促各国在今年余下的时间里就此方面采取行动。另一个非政府组织建议人权高专办设立专项基金，以便促进公民社会参与工作组会议。该代表还建议加入有关传统土地和非洲人后裔被迫流离失所等问题的建议。一名国家代表强调了学习土著人民论坛的经验并确保工作组与其他机制的合作的重要性。一名区域团体代表指出，结构性歧视是一个模糊的术语，与多种形式的歧视或直接和间接歧视相比并未提供任何价值。针对工作组关于将于 2011 年 9 月举行的纪念《德班宣言和行动纲领》十周

年活动的建议，该代表指出，不应由工作组来决定大会的高级别会议应采取何种模式。

104. 经讨论，工作组在第 9 次会议上通过了经修订的结论和建议。一些与会者——包括来自会员国和公民社会的代表——发了言，他们支持工作组，赞赏一周里高质量的介绍，并对主席在届会上表现出来的领导能力表示祝贺。然后主席致闭幕词，宣布第十届会议结束。

四. 结论和建议

A. 结论

105. 工作组关切的是，尽管《德班宣言和行动纲领》获得了各国的广泛接受，但并未如预计的那样得到有效的实施，尤其是有关非洲人后裔的规定，这是因为各国缺乏政治意愿和承诺。

106. 工作组再次呼吁各国政府表现出有效实施《德班宣言和行动纲领》所需要的政治意愿和承诺，尤其是针对有关非洲人后裔的规定。在这方面，工作组欢迎大会将于 2011 年 9 月 22 日举行高级别会议，并认识到会议需要分配必要时间，使各国元首和政府首脑能够为鼓励有效实施《德班宣言和行动纲领》作出贡献。

107. 工作组强调了各国通过收集和使用可靠且可比较的分类数据来加强非洲人后裔及其所受歧视的社会能见度的重要性。

108. 工作组重申，奴隶贸易和奴隶制是危害人类的罪行，而且应始终是这样的罪行，跨大西洋奴隶贸易(《德班宣言和行动纲领》第 13 段)尤其是如此。工作组承认针对跨大西洋奴隶贸易和奴隶制的赔偿是一个人权问题，必须予以适当处理。

109. 针对许多非洲人后裔的现状和生活水平，工作组强调，有必要开展积极平权行动，从而有助于实现平等权利。

110. 工作组强调，需要收集分类数据，从而能够酌情确认非洲人后裔为少数群体和/或社会弱势群体。工作组还强调，必须认识到，在非洲人后裔认为自己是少数群体的情况下，关于少数群体的国际文书应适用于非洲人后裔。

111. 工作组认识到，尊重多样性和多元文化是加强打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的一种手段。在这方面，工作组强调了教育对于消除针对非洲人后裔的成见和偏见的重要性，并鼓励人们更多地了解和尊重多元传统和文化。

112. 工作组指出，许多西方国家和大量加勒比地区国家缺席了第十届会议。工作组相信，如果它们能够出席会议，可进一步加强和充实有关改善非洲人后裔生活条件的讨论。

113. 工作组强调，有必要按照《消除一切形式种族歧视国际公约》第四条的规定，将种族主义和种族歧视定为刑事罪行。工作组得出结论，跨大西洋奴隶贸易和奴隶制的有害影响仍存在于人们对非洲人后裔的种族主义态度及其生存环境之中。

114. 工作组指出，人们并未充分注意到非洲人后裔对世界发展所作的贡献。

115. 工作组对第十届会议期间收到的关于非洲裔移民、寻求庇护者和难民的待遇及大量被驱逐的信息表示关切。

116. 工作组认识到区域组织和国际组织在德班进程中针对非洲人后裔所作的努力，并强调了在适当的时候进行合作并继续加强其与这些组织的关系的重要性。

B. 建议

117. 工作组敦促各国和联合国各专门机构酌情优先执行《德班宣言和行动纲领》以及德班审查会议成果文件中有关非洲人后裔的规定以及工作组先前的建议。

118. 工作组建议人权高专办在其目前开发的打击种族歧视做法数据库中加入专门关于非洲人后裔情况的部分。

119. 工作组再次呼吁联合国在其工作中引入“非洲人后裔恐惧症”一词，以便凸显非洲人后裔面临的特别和特有歧视，因为类似的词语被用来描述针对种族、宗教和其他弱势群体的污名和偏见。

120. 工作组呼吁各国认识到跨大西洋奴隶贸易和奴隶制对非洲人后裔造成的持续后果以及该群体的历史性劣势和边缘化状况，并酌情制定全面的平权行动方案，以缓解非洲人后裔的高贫困率、高失业率以及就业人数和代表性不足的问题。

121. 工作组呼吁联合国设立特别机制，以重新开展有关对奴隶制和跨大西洋奴隶贸易的赔偿的讨论，并研究此类赔偿的适当形式。

122. 工作组呼吁各国对其教育系统——包括人权教育和培训——进行全面改革，以便消除针对非洲人后裔的成见和偏见。工作组建议应在历史教科书内充分涵盖跨大西洋奴隶贸易和奴隶制这一主题。

123. 工作组敦促各国认识到非洲裔青年的独特状况，并实施有针对性的机会和特别措施，以促进和推动其积极参与社会的各个部门并增进其领导能力。

124. 工作组建议人权高专办加强与相关区域组织结构间在处理非洲人后裔问题上的协调。

125. 工作组呼吁各联合国会员国调查非洲裔移民、寻求庇护者和难民的待遇及大量被驱逐的信息，并酌情重新考虑其相关政策。

126. 工作组强烈建议国际社会宣布非洲人后裔国际十年，以使他们面临的挑战更为明显，并确定解决方案，开展持久运动，以消除针对非洲人后裔的结构性歧视。工作组为国际年提议的主题——“非洲人后裔：认可、正义与发展”——获得了国际社会的广泛接受，国际十年也应将其作为主题。

附件一

议程

1. 会议开幕
2. 选举工作组主席兼报告员
3. 通过议程
4. 安排工作
5. 主旨发言
6. 介绍以下方面的情况：
 - (a) 工作组参与少数群体问题论坛的情况
 - (b) 工作组主席访问华盛顿的情况
 - (c) 工作组参与在纽约举行的人权日活动的情况
7. 《德班宣言和行动纲领》十周年：工作组最新情况报告
8. 关于非洲人后裔状况的专题讨论：
 - (a) 现况概述
 - (b) 工作组对积极的区别对待的看法
 - (c) 非洲人后裔对全球发展的贡献
 - (d) 非洲人后裔自身和他人对非洲人后裔的文化、历史和传统的缺乏了解
9. 提交和讨论工作组的结论和建议
10. 通过工作组第十届会议的结论和建议

附件二

[只有英文本]

与会者名单

A. Members

- Mirjana Najchevska (Chairperson)
- Linos-Alexander Sicilianos
- Maya Fadel-Sahli
- Verene Shepherd
- Monorama Biswas

B. Member States

Algeria, Angola, Argentina, Austria, Bahrain, Belgium, Bolivia (Plurinational State of), Botswana, Brazil, Chile, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, Egypt, France, Ghana, Greece, Guatemala, Haiti, India, Jamaica, Japan, Kenya, Lesotho, Mexico, Morocco, Nigeria, Pakistan, Panama, Portugal, Russian Federation, Rwanda, Serbia, Singapore, South Africa, Sudan, Switzerland, Tunisia, Uganda, Uruguay, Venezuela (Bolivarian Republic of), Zimbabwe

C. Non-Member States

Holy See

D. International organizations

United Nations Population Fund, United Nations High Commissioner for Refugees, United Nations Children's Fund (UNICEF)

E. Intergovernmental organizations

European Union, Organization of American States

F. Non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council

African Canadian Legal Clinic, Action internationale pour la paix et le développement dans la région des Grands Lacs (AIPD-GL), African Commission of Health and Human Rights Promoters, Association of World Citizens, Cercle de recherche sur les droits et les devoirs de la personne humaine (CRED), Committee International for the Respect and

Application of the African Charter on Human Rights (CIRAC), Culture of Afro-indigenous Solidarity, International Secretariat of the December 12th Movement, Foundation of National Monument Dutch Slavery Past, Human Rights Congress for Bangladesh Minorities (HRCBM), International Association against Torture, International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme, Tiye International, World against Racism Network (WARN)

G. Non-governmental organizations not in consultative status with the Economic and Social Council

Espace Afrique International, Mouvement international pour les réparations

H. Panellists and presenters

- Hilary Beckles, Principal of the University of the West Indies
- Githu Muigai, Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance
- Pastor Murillo, member of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination
- Diego Moreno, Department of International Law, Organization of American States
- Roger Wareham, International Secretariat of the December 12th Movement
- Marcelo Paixao, Federal University of Rio de Janeiro
- Alma Jenkins, UNICEF, Regional Office in Panama

附件三

文件清单

文号	标题
A/HRC/18/AC.3/1	临时议程
A/HRC/18/AC.3/1/Add.1	临时议程说明
A/HRC/18/AC.3/2	秘书处的说明